

Ri carta ri xutz'ib'aj ri apóstol San Pablo chica ri hermanos ri ic'o Filipos

Ri apóstol Pablo xutak va carta va chica ri hermanos ri ic'o Filipos, antok jaja' xa pa cárcel c'o-ve. Pero jaja' man nib'isuon ta, mesque nu'on sufrir. Jaja' nrajo' chi ri quiniman chic ri Dios man ta nisach quino'j pa quik'a' ri vinak ri xa man ketzij ta chi ruch'ab'al ri Dios ri niqitzijuo. Y can ta nca'quicuot y tiquicach'o' ri sufrimiento ri niquik'asaj chupan ri quic'aslien, ruma ri ru-favor ri Dios.

Ri capítulo 1:1-26, ri Pablo nu'ej chica ri aj-Filipos chi ca'quicuot, ruma quiniman ri Dios y quito'n je' riq'uin ri samaj ri ruyo'n ri Dios cha. Nu'ej je' chica chi nuk'asaj sufrimiento, pero man nib'isuon ta, ruma nojiel ri nuk'asaj, can richin chi niyo'x ruk'ij ri Cristo,

Ri capítulo 1:27-2:18 nu'ej chica chi tiquitija' quik'ij chi quire' niquic'uaj jun c'aslien ri inche'l nrajo' ri Cristo. Ruma ri Cristo can choj ri ruc'aslien ri xuc'uaj antok xc'ujie' choch ri ulief.

Ri capítulo 2:19-30 nu'ej chi nrajo' nca'rutak ri Timoteo y ri Epafrodito quiq'uin, richin chi niquina'iej-pa ri chica quib'anun.

Ri capítulo 3:1-21, ri Pablo nu'ej ri chica rub'anun-pa, chi jaja' can xutej ruk'ij chi xu'on ri nu'ej chupan ri ley richin ri Moisés, pero man xril ta ri ketzij c'aslien ri nuya' ri Dios. Ri Pablo nu'ej chi xril ri ketzij c'aslien antok xunimaj ri Cristo.

Y ri capítulo 4:1-23 nu'ej chica chi ca'quicuot ruma c'o chic c'ac'ac' quic'aslien, junan quivach tiquib'ana' y nojiel ri xu'ej chica, can ta jare' ri xtiq'ui'an y xtiq'uitzijuoj.

Ri saludo

1 ¹Inre' Pablo y ri hermano Timoteo oj ru-siervos ri Jesucristo. Nakatak-el va carta va chiva ixre' santos hermanos ri ixc'o pa tanamet Filipos^a ri jo'c jun ib'anun riq'uin ri Jesucristo, y chiva je' ixre' ancianos richin ri iglesia y chiva ixre' diáconos. ²Ja ta ri favor

^a 1:1 Hch. 16:12.

y ri paz ri nuya' ri Katata' Dios y ri Ajaf Jesucristo tic'ujie' riq'uin ivánima.

Ri Pablo nu'on orar pa qui-cuenta ri hermanos aj-Filipos

³Antok nquixnataj chuva, niya' tiox b'a' cha ri Dios ivuma. ⁴Y siempre antok inre' ni'an orar, can nquiquicuot riq'uin nojiel vánima nic'utuj cha ri Dios pan i-cuenta. ⁵Ruma nalka pano' chi xojksamaj junan chi xkatzijuoq ri evangelio, desde ri na'ay k'ij hasta c'a vacame. ⁶Ri Dios xutz'om jun utzulaj samaj riq'uin ivánima. Y inre' vata'n chi jaja' can xtuy'uis y man xtuya' ta can rub'anic ri samaj re', hasta c'a xtalka-na ri k'ij chi xtipa chic ri Jesucristo. ⁷Can ruc'amun chi quire' nina' chivij, ruma can ib'anun favor chuva vave' pa cárcel, can xinito' chi xin'an defender ri evangelio y chi xin'ej chi ketzij. Can junan ruyo'n ri favor ri Dios chika y can ixc'o riq'uin vánima. ⁸Can rata'n ri Dios chi áltira nquixvajo' chi'ixvonojiel, can inche'l nkojrajo' ri Jesucristo. ⁹Can nic'utuj antok ni'an orar, chi tivajo-ivi' más y más, y c'o ta más ri xtivatamaj y chi tic'ujie' más ino'j. ¹⁰Jare' ri nic'utuj cha ri Dios, ruma nivajo' chi nitz'tat ja'al ri chica más otz nti'an. Chi quire' ixre' siempre ntivuc'uj jun c'aslíen sak y man jun ta itziel kax nilitaj pan ic'aslíen ri k'ij antok xtipa chic ri Cristo. ¹¹Y ri Jesucristo can xquixruto', chi quire' xtivuc'uj jun choj c'aslíen y niq'uiy otz ri ic'aslíen. Y rumare' ri Dios tiyo'x ruk'ij y ti'an nem cha ri rub'e'.

Ri Pablo c'as choch-ulief chi nu'on rusamaj ri Cristo

¹²Hermanos, inre' nivajo' chi ixre' ntina'iej chi riq'uin ri nuk'asan, man pa'l ta chi nitzijos ri evangelio. Pa ruc'axiel re', xa más b'anak rutzijoxic. ¹³Quinojiel ri ic'o pa cuartel caxan chic, y cata'n chic je' chi inc'o pa cárcel ruma nitzijuoq rub'e' ri Cristo. Y quinojiel ri vinak caxan je'. ¹⁴Rumare' jub'a' ma quinojiel ri hermanos xc'ujie' más quichuk'a' chi niqutzijuoq ri ruch'ab'al ri Dios chica ri vinak; ruma xquitz'at chi ri Dios c'o viq'uin mesque in priexa y man nixi'ij ta vi' nitzijuoq ri ruch'ab'al vave' pa cárcel. Rumare' ijeje' xq'uis-el ri xib'inre'l chiquij y más xquiya' cánima riq'uin ri rusamaj ri Ajaf.

¹⁵Y ic'o nic'aj xa itziel nquinqutz'at; ijeje' niqutzijuoq rub'e' ri Cristo pero xa richin chi nicajo' nca'tz'iet chi ijeje' más nca'covin niqui'an ri samaj. Pero ic'o hermanos ri can riq'uin sak cánima niqui'an ri samaj. ¹⁶Quinojiel ri itziel nca'tz'ato vichin niqutzijuoq rub'e' ri Cristo, pero jo'c chi niqic'ut-qui' chi nca'covin más chinoch inre' chi niqui'an ri samaj; ijeje' xa man sak ta ri cánima. Xa nicajo' chi inre' nik'axo ta ka vánima vave' pa cárcel. ¹⁷Pero ri nic'aj chic can riq'uin nojiel cánima niqui'an ri samaj ruma nquincajo', can nquinquito', ruma cata'n chi ri Dios can in-ruyo'n vave' chi ni'an defender ri evangelio. ¹⁸Chinoch inre', ri más nic'atzin ja chi nitzijos rub'e' ri Cristo; y man nic'atzin ta nina'iej xa

ca'ye' quipalaj ri nca'tzijuon. Pero xa ja ri rub'e' ri Cristo ri nitzijos, inre' can niquicuot ri vánima, y xtu'on chuva chi más xquiquicuot.

¹⁹Inre' vata'n chi ruma nti'an orar pa nu-cuenta, y nquiruto' je' ri Espíritu Santo ri patanak riq'uín ri Jesucristo, chi xquiniel-el pa cárcel. ²⁰Can nirayij niya' ruk'ij ri Cristo, inche'l ri nub'anun-pa. Y cukul nuc'u'x chi man nquiyox ta pa q'uix, y chi man xtinx'ij ta vi'. Can niya' ruk'ij ri Cristo riq'uín ri nuc'aslien o riq'uín ri nucamic. ²¹Ruma chinoch inre', xa c'a nquic'asie' más choch-ulief, ja ri rusamaj ri Cristo ri ni'an. Y xa nquicon-el, c'o xtinch'ec. ²²Xa xquic'asie' más choch-ulief, ri samaj ri xtín'an, xti'in más. Y rumare' inre' vor chica nicha', xa nivajo' nquic'asie' más choch-ulief o xa más otz nquicon. ²³Man nivil ta ri chica ni'an, ruma pa nic'aj inc'o-ve. Inre' nirayij niya' can ri roch-ulief chi quire' nquib'ac'ujie' riq'uín ri Cristo, ruma chila chicaj riq'uín jaja' más ja'al. ²⁴Pero vata'n je' chi ivuma ixre', más nic'atzin chi c'a nquic'ujie' choch-ulief. ²⁵Y rumare' cukul nuc'u'x chi c'a maja' xquiniel-el vave' choch-ulief, xa c'a xquic'ujie' iviq'uín chi niq'uíy más ic'aslien choch ri Dios y nquixquicuot ixvonojiel ixre' ruma icukub'an ic'u'x riq'uín jaja'. ²⁶Y chi quire', ixre' xtiya' ruk'ij ri Jesucristo antok xquinitz'at chi xquinalka chic jun b'ay iviq'uín.

²⁷Vacame c'a, ri otz nti'an ixre' ja chi tivuc'uaj jun c'aslien otz ruma iniman chic ri ru-evangelio ri Cristo. Xa xquinalka iviq'uín, quire' ta xtalvila' ri ic'aslien, y xa man xquinalka ta, xtínva'xaj ta chivij chi icukub'an ic'u'x riq'uín ri Cristo, chi junan ta ivánima ib'anun, man ta iyo'n lugar cha nojiel ri man ketzij ta, can ta itijuon ik'ij chi itzijuon ri evangelio, ²⁸y man tixi'ij-ivi' je' chiquivach ri itziel nca'tz'ato ivichin. Ruma riq'uín re' nik'alajin chi ijeje' xa pa k'ak' xca'b'aka-ve, y chi ixre' ya xixcolotaj. Y ja ri Dios ri xtib'ano nojiel re'. ²⁹Ruma ixre' man jo'c ta yo'n chiva chi ntinimaj ri Cristo, xa yo'n je' chiva chi nti'an sufrir ruma ri rub'e' jaja'. ³⁰Ixre' can ik'asan q'uíy sufrimientos inche'l ri itz'atuon ri nuk'asan-pa inre' ruma rub'e' ri Cristo.^b Y vacame ntivaxaj chi c'a c'o ri sufrimientos ri nik'asaj.

Co'l xu'on ri Cristo, pero nem x'an cha

2 ¹Ri Cristo nquixru'on consolar, nuya' amor chicajol ruma iniman, y ri Ru-Espíritu c'o iviq'uín y jo'c jun ivánima rub'anun chiva, y riq'uín nojiel ivánima ntivajo-ivi' y ntijoyovaj ivach chib'il-ivi'; ²rumare' ni'e'j chiva chi junan ivánima tib'ana' y siempre tivajo-ivi'. Nojiel ri nti'an, riq'uín junan ivánima tib'ana'. Xa quire' xti'an, inre' can xquiquicuot más ivuma ixre'. ³Nojiel ri nti'an, man ti'an ruma ntivajo' chi c'o otz nuc'am-pa jo'c chiva ixre', o ruma ntivajo' chi ni'an nem chiva. Pa ruc'axiel re',

^b 1:30 Hch. 16:19-40.

xa co'l-oc tib'ana' chiquivach ri nic'aj chic. ⁴Man jo'c ta ri nika chivach ixre' ri nti'an pensar, xa tib'ana' je' pensar ri nika chiquivach ri nic'aj chic.

⁵Can tib'ana' inche'l ri xu'on ri Cristo Jesús. ⁶Jaja' can Dios-ve, pero man xu'on ta chi c'o ruk'ij antok xc'ujie' vave' choch-ulief. ⁷Xuya' can ri ruk'ij y xal'alax-ka choch-ulief. Can xuoc vinak inche'l ojre'; xu'on inche'l jun esclavo. ⁸Jaja' xuoc vinak inche'l ojre' y co'l xu'on. Can xunimaj y xu'on nojiel ri xu'ej ri Dios cha; quire' xu'on hasta c'a xquimisas, y choch jun cruz xquimisas-ve. ⁹Y rumare' ri Dios xu'on cha chi c'o ruk'ij chila chicaj y xuoc Namalaj Ajaf paro' nojiel. Y xuya' jun rub'e' ri más nem chiquivach quinojiel b'i'aj. ¹⁰Chi quire' pa rub'e' ri Jesús, quinojiel ca'xuquie' ri ic'o chicaj, ri ic'o choch-ulief y ri ic'o chuxie' ka ri ulief. ¹¹Y quinojiel tiqui'ej chi ri Jesucristo jare' ri Ajaf,^c chi quire' niquiya' ruk'ij ri Katata' Dios.

Ojre' ri kaniman ri Jesús can oj luz ri choch-ulief

¹²Rumare', ixre' ri altíra nquixvajo', ni'ej chiva chi siempre quixniman inche'l ib'anun-pa antok xic'ujie' iviq'uin. Tib'ana' más vacame, mesque man inc'o ta iviq'uin. Ixre' ya xixcolotaj, rumare' tib'ana' cuenta-ivi' y tixi'ij-ivi' chi nti'an pecado. ¹³Ri Dios nisamaj riq'uin ivánima, y jaja' nu'on chiva chi ntirayij nti'an ri nika choch jaja'. Y nuya' je' ivuchuk'a' chi nquixtiquir nti'an ri nrajo'.

¹⁴Y nojiel ri nti'an, can riq'uin nojiel ivánima tib'ana'. Man ca'ye' ta ic'u'x, ni man ti'an ayoval. ¹⁵Can tik'alajin chi otz ri ic'aslien y man jun itziel kax tilitaj chivij. Can tik'alajin chi ix ral'ual ri Dios y man jun itziel kax pan ic'aslien, mesque ix'c'o choch-ulief chiquicajol ri vinak ri man choj ta quic'aslien, ri i-sachnak riq'uin ri quino'j.^d Pero ixre' ntiya' ri luz chica ri vinak re'. ¹⁶Can ntitzijuoj ri ch'ab'al richin c'aslien chica, chi quire' ri vánima can xtiquicuot ivuma ixre' chupan ri k'ij antok xtipa chic ri Cristo, ruma xtik'alajin chi c'o xc'atzin ri samaj ri xin'an iviq'uin. ¹⁷Can ni'an sufrir ruma ri ruch'ab'al ri Dios ri nitzijuoj, pero ixre' can xicukub'a' ic'u'x riq'uin ri Dios. Ixre' can xijach ri ic'aslien cha ri Dios y rumare' inre' nquiquicuot. Y mesque nquiquimisas ta, inre' can nquiquicuot junan iviq'uin. ¹⁸Y quire' je' tib'ana' ixre', can quixquicuot viq'uin.

Ri Timoteo y ri Epafrodito

¹⁹Xa quire' nrajo' ri Ajaf Jesús, ri hermano Timoteo xti'ka iviq'uin. Xtintak-el cha'nin chi nra'xaj-pa ri chica ib'anun. Y quire' xquiquicuot inre'. ²⁰Y man jun chic c'o viq'uin ri junan ta ránima viq'uin, inche'l ri Timoteo, rumare' jaja' nrajo' nuna'iej ri chica ib'anun, y mare' altíra

^c 2:10-11 Is. 45:23. ^d 2:15 Dt. 32:5.

nquixruc'uxlaj. ²¹Ri nic'aj chic ri ic'o viq'uin, jo'c ri nika chiquivach ijeje' ri niqui'an pensar, y man niqui'an ta pensar ri chica nic'atzin pa rusamaj ri Jesucristo. ²²Pero ri hermano Timoteo can otz ruc'aslien. Ivata'n chi jaja' inche'l valc'ual rub'anun, ruma samajnak viq'uin chi nakatzijuj ri evangelio. ²³Inre' nivajo' nitak-el ri Timoteo iviq'uin, pero c'a niva'xaj-na ri chica xtiqui'ej ri achi'a' ri nca'b'ano juzgar vichin, xa nquillasas-el o manak. ²⁴Y cukul nuc'u'x riq'uin ri Ajaf, chi jaja' xtu'on chuva inre' chi cha'nin xquitiquir xquib'aka iviq'uin.

²⁵Pero vacame xin'an pensar chi ri hermano Epafrodito nitak yan el iviq'uin; ixre' xitak-pa jaja' viq'uin chi xiruto' riq'uin ri xc'atzin chuva. Can kach'il c'a ki' y junan katijun kak'ij riq'uin pa rusamaj ri Dios. ²⁶Ri Epafrodito ya nrajo' nquixrutz'at y altíra nib'isuon, ruma rata'n chi ixre' xivaxaj chi xyavaj. ²⁷Y can ketzij chi jaja' altíra xyavaj y jub'a' ma xcon. Pero ri Dios xujoyovaj roch y xujoyovaj je' noch inre'. Ruma xa ta xcon ri Epafrodito, xpa ta chic jun b'is riq'uin vánima, ruma ya nquib'isuon. ²⁸Rumare' nivajo' chi ya nitak-el iviq'uin, chi niquicuot ri ivánima antok xtitz'at. Y antok c'o chic iviq'uin, inre' man chic xquib'isuon ta más. ²⁹Antok xtib'aka iviq'uin, can quixquicuot y riq'uin nojiel ivánima tib'ana' recibir, ruma junan iniman ri Ajaf riq'uin. Can tiya' quik'ij ri hermanos ri i-inche'l jaja'. ³⁰Ruma ri hermano Epafrodito jub'a' ma xcon ruma rusamaj ri Cristo. Ixre' xitak-pa jaja' pan ic'axiel chi xiruto', y jaja' jub'a' ma xcon ruma xu'on ri samaj.

Ri Pablo nutej ruk'ij chi ni'ka chupan ri meta

3 ¹Hermanos, vacame ni'ej chiva chi tiquicuot ri ivánima riq'uin ri Ajaf. Chinoch inre', nak kax nina' chi nitz'ib'aj chic el chiva jun b'ay ri ya nu'e'n chiva, ruma can nic'atzin.

²Can tib'ana' cuenta-ivi' chiquivach ri vinak ri niqui'an inche'l niqui'an ri itziel tak tz'e', ruma niqui'ej chi i-rusamajiel ri Dios y xa ja ri itziel tak kax ri niqui'an; y niqui'ej chi nic'atzin chi ni'an ri circuncisión cha jun vinak chi nicolotaj. ³Pero choch ri Dios, ojre' c'a ri b'anun ri circuncisión riq'uin kánima, ruma c'o chic ri Espíritu Santo kiq'uin chi nkojruto' chi nakaya' ruk'ij ri Dios. Y nkojquicuot naka'ej chi ya xkanimaj ri Cristo Jesús y man nic'atzin ta chi ni'an ri circuncisión chika chi nkojcolotaj. ⁴Xa ta ruma ri otz ri kab'anun pa kac'aslien, rumare' nkojcolotaj, ja ta inre' ri na'ay nquicolotaj. Ruma ri nuc'aslien inre' más otz choch ri quic'aslien ri nca'e'n chi nca'colotaj ruma otz quic'aslien. ⁵Ruma inre' ocho (vakxaki') k'ij quinalax antok x'an ri circuncisión chuva. Inre' in jun israelita, in rumáma can ri Benjamín. ^e Ri ntie-nata' i-hebreos. Inre' xinuoc jun fariseo,^f rumare' xintej nuk'ij chi xin'an ri nu'ej ri ru-ley

^e 3:5 Ro. 11:1. ^f 3:5 Hch. 23:6; 26:5.

ri Moisés. ⁶Can riq'uin nojiel vánima xa'n'an perseguir ri quiniman chic ri Jesucristo ri ni'e'x iglesia chica, xin'an chica chi xqui'an sufrir,⁸ ruma xin'an pensar chi quire' nrajo' ri Dios. Inre' can xinna' chi choj ri nuc'aslien, ruma xintej nuk'ij chi xin'an ri nu'ej ri ru-ley ri Moisés. ⁷Nojiel re' can i-otz chinoch inre'; pero antok xi'ka pano' (xin'an entender) chi xa man jun nca'c'atzin chuva, ja xa'nya' can ruma xinvaajo' ri Cristo. ⁸Nojiel ri can nuyo'n vánima riq'uin, ya xinya' can. Man jun chic quikalien chinoch inre'. Quire' xin'an ruma xinvatamaj roch ri Vajaf Jesucristo. Ruma ri Cristo, xinya' can nojiel, ruma mies chinoch. Quire' xin'an ruma nivajo' chi ri Cristo ntuoc Vajaf, ⁹y ruma nivajo' chi jo'c jun ni'an riq'uin jaja'. Nivajo' chi ntiel chi man jun chic nu-pecado choch ri Dios. Ri ru-ley ri Moisés man niya' ta chic vánima riq'uin, ruma vata'n chi man nquitiquir ta ni'an nojiel ri nu'ej. Can xincukub'a' nuc'u'x riq'uin ri Cristo; rumare' ri Dios xu'on chuva chi man jun chic nu-pecado choch jaja'. Y quire' nu'on chica quinojiel ri niquicukub'a' quic'u'x riq'uin ri Cristo. ¹⁰Can nivajo' nivatamaj más roch ri Cristo y nisamaj ri ru-poder ri Dios pa nuc'aslien, inche'l ri poder ri xucusaj antok xuc'asuoq ri Cristo chiquicajol ri quiminaki'. Nivajo' ni'an sufrir ruma ri ruch'ab'al ri Dios, can inche'l xu'on sufrir ri Cristo. Nivajo' nic'ut chi inre' can inche'l xicon riq'uin ri Cristo choch ri cruz. ¹¹Can nitej nuk'ij, ruma nivajo' nquic'astaj chiquicajol ri quiminaki' y nquib'ac'ujie' chicaj riq'uin ri Dios.

¹²Inre' man ni'an ta chi ya viluon chic nojiel ri c'o riq'uin ri Cristo. Ni man ni'an ta je' chi can ja'al chic ri nuc'aslien, ruma xa c'a ja nitej nuk'ij chi ntuoc vichin nojiel ri c'o riq'uin ri Cristo Jesús; jare' ri xrajo' chuva antok xirayuoj. ¹³Hermanos, inre' man ni'ej ta chi ya xa'nvil nojiel ri c'o chicaj riq'uin ri Cristo, xa nitej nuk'ij chi nivel. Ri ni'an pensar jo'c ri nca'pa chinoch-apa y man nca'c'atzin ta chic chuva chi ni'an pensar ri ya xa'k'ax. ¹⁴Can nitej nuk'ij chi nquib'aka chupan ri meta, ruma nivajo' nich'ec ri premio ri nuya' ri Dios. Y ruma ri Cristo Jesús, ri Dios xirayuoj inre'.

¹⁵Inre' nivajo' chi konojiel ri ketzij kayo'n chic kánima riq'uin ri Dios quire' ta naka'an pensar. Y xa ixre' man ja ta re' ri nti'an pensar, ri Dios je' xtuej chiva. ¹⁶Pero chirij ri ruyo'n ri Dios chika, can quire' c'a nrajo' chi naka'an pa kac'aslien y can junan ta naka'an pensar konojiel.

¹⁷Hermanos, tib'ana' inche'l ri ni'an inre';^h y tib'ana' inche'l niqui'an ri nic'aj chic hermanos chicajol, ri can niqui'an je' inche'l ni'an inre'. ¹⁸Ruma iq'uiy ri itziel niq'uitz'at ri Cristo y man niquinimaj ta chi jo'c riq'uin ri rucamic choch ri cruz nkojcolotaj. Y re' q'uiy c'a mul nu'e'n chic chiva, y vacame can nquinuok' ninataj chiva. ¹⁹Pa ruq'uisb'al, ijeje' xa pa k'ak' xca'b'aka-ve. Jo'c ri va'en ri ninataj chiva, y jare' acunak qui-dios. Y

⁸ 3:6 Hch. 8:3; 22:4; 26:9-11. ^h 3:17 1Co. 4:16; 11:1.

niqui'an chi i-nima'k tak vinak y man nca'q'uix ta ruma ri niqui'an, ruma chiquivach ijeje' can otz ri niqui'an. Can b'anak cánima chirij ri kax ri c'o vave' choch-ulief. ²⁰Pero ojre' oj richin chic ri chicaj, ri pache' c'o-ve ri Ajaf Jesucristo ri Ka-Salvador (caloy-kichin), y nkojquicuot kayo'ien ri k'ij antok xtipa chic. ²¹Ri ka-cuerpo vacame man jun rakalien, pero xtalka jun k'ij antok ri Jesús xtuc'ax, y xkojuoc inche'l jaja' ri can c'o ruk'ij. Quire' xtu'on chika ruma jaja' can nem ri ru-poder, y ja poder re' ri nucusaj chi nic'ujie' nojiel pa ruk'a'.

Siempre quixquicuot riq'uin ri Ajaf

4 ¹Rumare' hermanos, can tiya' ivuchuk'a' riq'uin ri Ajaf Jesucristo. Inre' altíra nquixvajo' y nirayij je' nquixtz'at jun b'ay chic. Inre' nquiquicuot ivuma ixre', ruma riq'uin ri ic'aslien, k'alaj chi otz ri samaj ri xin'an chicajol; rumare' vacame can ix inche'l jun nu-premio.

²Nic'utuj favor chica ri hermanas Evodia y Síntique chi junan cánima tiquib'ana', ruma quiniman chic ri Ajaf. ³Y atre' ri at vach'il, ri atc'o chupan rusamaj ri Dios, nic'utuj favor chava chi ca'to' ri ca'ye' hermanas re' chi junan cánima tiquib'ana', ruma ijeje' quitijuon quik'ij je' chupan rusamaj ri Dios; can junan xoxsamaj chi xkatzijuoj ri evangelio. Junan xa'samaj viq'uin, quiq'uin ri hermano Clemente y nic'aj chic hermanos. Can c'o chic quib'e' chicaj, tz'ib'an chic chupan ri libro richin ri c'aslien.

⁴Siempre tiquicuot ri ivánima riq'uin ri Ajaf. Jun chic b'ay ni'ej: ¡Siempre tiquicuot ri ivánima! ⁵Otz ino'lj tib'ana' quiq'uin quinojuel vinak. Ruma ri Ajaf ya nipa chic.

⁶Man tich'ujirisaj-ivi' chirij chica-na kax, xa tiya' nojiel pa ruk'a' ri Dios, y tic'utuj cha jaja' ri nic'atzin chiva, y man timastaj je' chi ntiya' tiox b'a' cha. ⁷Xa quire' xti'an, ri paz ri nipa riq'uin ri Dios xtic'ujie' riq'uin ivánima; y ri paz re' can xtuchajij ri ivánima y xquixruto' riq'uin ri nti'an pensar. Quire' xtu'on chiva ruma jo'c jun ib'anun riq'uin ri Jesucristo. Y ri paz re' man xti'ka ta pa kave' otz (man xtaka'an ta entender otz), ruma can nem ri samaj nu'on.

Jo'c ri otz ka'na' pensar

⁸Y pa ruq'uisb'al hermanos, ja ri ketzij, ri c'o ruk'ij, ri choj, ri sak, ri ja'al y ri c'o otz rub'ixic, ri can otz, y ri nika choch ri Dios, jare' ri tib'ana' pensar.

⁹Can ja ri xivatamaj, ri xinimaj, ri xivaxaj y ri xitz'at viq'uin, jare' tib'ana'. Y ri Dios ri niyo'n paz, can xtic'ujie' iviq'uin.

Ri xquisipaj ri hermanos aj-Filipos cha ri Pablo

¹⁰Altíra niquicuot vánima y niya' tiox b'a' cha ri Ajaf ivuma. Ruma xinataj chic pa chiva chi nquinito' chic pa jun b'ay. Pero re' man ruma ta

chi xinimastaj can, man quire' ta, xa ruma man ix-tiquirnak ta. ¹¹Y nojiel re' man ni'ej ta chiva ruma c'o nic'atzin chuva. Man quire' ta. Ruma inre' nquiquicuot antok c'o viq'uin ri nic'atzin chuva; y xa manak, nquiquicuot je'. ¹²Vata'n nik'asaj ri nuc'aslien antok man jun kax c'o viq'uin y vata'n je' nik'asaj ri nuc'aslien antok c'o q'uiy kax viq'uin. Q'uiy xinvatamaj yan y nquiquicuot riq'uin ri chica nik'asaj, xa c'o ri chica nitej o manak, xa c'o q'uiy kax viq'uin o manak. ¹³Nojiel nquitiquir ni'an ruma ja ri Cristo niyo'n vuchuk'a'. ¹⁴Mesque quire' nub'anun, ixre' otz ri xi'an, chi xijoyovaj-pa noch y xina' ri sufrimiento ri pache' inc'o-ve.

¹⁵Ixre' hermanos aj-Filipos, can ivata'n chi antok xinalka iviq'uin na'ay y nuc'amun-pa ri evangelio chiva, después antok xiniel-el iviq'uin Macedonia, jo'c ixre' xiya-el chuva; man jun chic iglesia xyo'n-el chuva, jo'c ixre' quire' xi'an. ¹⁶C'a inc'o pa tanamet Tesalónicaⁱ antok xyo'x chuva ri itakuon-pa ixre' chi nquinito!^j Man jo'c ta jun b'ay quire' xi'an antok xic'ujie' chire'. ¹⁷Y ruma xinataj chic pa chiva, can niquicuot ri vánima, pero man ruma ta ri xitak-pa chuva. Inre' nquiquicuot ruma vata'n chi xtiyo'x jun utzulaj ruc'axiel chiva. ¹⁸Vacame c'o chic nojiel viq'uin, ruma ri hermano Epafrodito xalruya' chuva ri itakuon-pa. Rumare' man jun chic nu'on falta chuva, ruma can q'uiy ri xitak-pa chuva. Ri xi'an viq'uin, can jub'ul ruxla' choch ri Dios, can nika choch,^k y xu'on recibir. ¹⁹Ri Ka-Dios ri can c'o-ve ruk'ij y can c'o altíra rub'ayomal, xtuya' c'a nojiel ri xtic'atzin chiva ruma jo'c jun ib'anun riq'uin ri Cristo Jesús. ²⁰Ri Katata' Dios can tiyo'x ruk'ij richin nojiel tiempo. Amén.

Ri ruq'uisb'al saludos

²¹Tiya' jun saludo chica quinojiel ri santos hermanos ri jo'c jun quib'anun riq'uin ri Cristo Jesús. Ri hermanos ri ic'o viq'uin niquitak-el je' jun saludo. ²²Can quinojiel c'a ri santos hermanos niquitak-el jun saludo chiva. Pero ri más nca'jo'n chi niquitak-el jun saludo chiva, ja ri nca'samaj pa rachuoch ri César.

²³Ja ta ri ru-favor ri Kajaf Jesucristo tic'ujie' iviq'uin chi'ixvonojiel. Amén.

ⁱ 4:16 Hch. 17:1. ^j 4:15-16 2Co. 11:9. ^k 4:18 Ex. 29:18.